

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Arlon

Marie Hainaut: Habitats
photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), jusqu'au 7.12, ve. + sa. 14h - 18h.

Les vibrations du poireau

exposition collective, Galerie Ara Lunae (83, rue Porte Neuve, tél. 0032 63 23 49 86), jusqu'au 14.12, ma. - me. 9h -12h, je. + ve. 9h - 12h + 14h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.

Bech-Kleinmacher

Antoinette Seiwert-Terrens et Gérard Walther
peintures, Wäistuff vom Folkore-a Wäimusée "A Possen"

tél. 51 61 21 292), jusqu'au 27.12, ma. - di. 15h - 19h.

Yvette Frantzen, Maurice Lentz et Kim-Jung Vu

peintures, sculptures et bijoux d'art, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 27.12, ma. - di. 15h - 19h.

Esch

XXIe Biennale d'Esch
concours international de la peinture et de la sculpture des jeunes, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 27.12, ma. - di. 15h - 19h. Fermé les 25 + 26.12.

Jean-Pierre Gleis: Rétrospective
aquarelles, encres de Chine et

Grevenmacher

Sef Eggen: Natures mortes
peintures, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, tél. 26 74 64-1), jusqu'au 21.12, ma. - di. 14h - 18h.

Künstler für Afrika

Luxemburger KünstlerInnen engagieren sich für das Kinderheim Deido in Kamerun, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, Tel. 26 74 64-1), am 14.12., 13h30 - 18h30.

Hesperange

Fascination Quilt Art
Märei (474, rte de Thionville), vom 6. bis de 9.12., 10h - 12h + 14h - 18h. Vernissage d'ese Freideg 5.12. um 18h30.

Keispelt

Inspirations naturelles
peintures et oeuvres en verre, Galerie In der Allert (5, rue d'Ansembourg, tél. 30 97 11), jusqu'au 10.12, tous les jours 10h - 16h.

Louftémont/Léglise

Man Ray: Portraits de femmes
photographies, estampes et objets, Galerie La Louve (rue

Coeur d'artistes

exposition collective, Korschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), du 11 au 28.12., ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h. Vernissage le 12.12 à 18h30.

Corneille

peintures sur toile et gouaches, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 31.12, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Alain Declercq:

One Man Shot
Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (134, rue Adolphe Fischer, tél. 48 38 87), jusqu'au 10.1.04, je., ve. + sa. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Pascale Delarge, Monique Dupong et Sonja Schuller

plastiques, collages et peintures, Korschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 11.12, ma. - di. 10h - 12h + 13h - 19h.

Mariette Flener-Muller

gravures, Korschteck am Info-Video-Center (5, av. Marie-Thérèse, tél. 4 47 43-340), jusqu'au 19.12 et du 6 au 16.1.04, ma. - ve. 14h - 18h.

31.3.04, ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.

Vernissage le 11.12 à 18h.

Diane Linden

peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), jusqu'au 16.1.04, lu. - sa. 10h - 18h.

Jeannot Lunkes

peintures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), du 6.12 au 18.1.04, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h. Vernissage ce vendredi 5.12. à 18h.

Luxembourg Moche

photographies, Cercle Municipal (place d'Armes), jusqu'au 14.12, tous les jours 12h - 18h.

Mandala

Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute. (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 28.2.04, tous les jours.

Noël à Helsinki

objets artisanaux, photos, tableaux, tout autour du sapin, du Père Noël, des lutins, du sauna de Noël etc., Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 22 90 50-1), jusqu'au 18.1.04, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Visites guidées les dimanches à 16h.

national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 12.12, lu. - ve. 10h - 18h et sur rendez-vous.

Metz

Eliane Larus: Figures libres

peintures, sculptures et dessins, Galerie d'exposition de l' Arsenal (ave Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 18.1.04, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

Rossignol-Tintigny

La ferme des Roses

photographies, Centre culturel (tél. 0032 63 41 31 20), jusqu'au 7.12, sa. + di. 15h - 18h.

Saarbrücken

Giorgia Fiorio:

Human Figure
Fotografien, Saarland Museum, Studiogalerie (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 18.1.04, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Künstler zeigen

Künstler
Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 11.1.04, Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h. Finissage am 11.1.04 um 11h.



"Face a face - Rencontres au Bénin". Exposition de photos de Marc Kalbusch à l'"Espace -Galerie de SOS-Faim" et à la "Kulturfabrik".

(1, Wëttselgaass, tél. 69 73 53), jusqu'au 15.12, ma. - di. 14h - 19h.

Bourglinster

Rencontre au château
exposition collective organisée par les artisans d'art de l'Espace Créatique et la Chambre des Métiers, château (tél. 77 02 20), jusqu'au 23.12, me. - ve. 14h - 18h, sa. + di. 12h - 19h.

Clervaux

The Family of Man
photographies, château (montée du Château, tél. 92 96 57), jusqu'au 31.12, ma. - ve. 14h - 18h, sa., di. et jours fériés 10h30 - 18h.

Dudelange

Du an ech
dans le cadre de l'année européenne de la personne handicapée, Hôtel de Ville (tél. 51 61 21-1), jusqu'au 14.12, lu. - ve. 7h30 - 11h30 + 13h30 - 16h30, ce week-end sa. 13.12 et di. 14.12: 13h - 18h.

Luc Ewen et Alain Hervéou
photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang,

peintures à l'huile, Schortgen Artworks (121, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), jusqu'au 31.12, ma. - sa. 8h -12h +14h - 18h.

Marc Kalbusch: Face à face - rencontres au Bénin

photographies, Espace - Galerie de SOS Faim + Galerie Terre Rouge de la Kulturfabrik, (9, rue du Canal + 116, rue de Luxembourg, tél. 49 09 96), jusqu'au 19.12, lu. - ve. 9h - 17h, Galerie Terre Rouge: jusqu'au 20.12, ma. - ve. 15h - 19h, sa. 10h - 18h.

Daniel Wiroth

vidéo-art, D'Konschtkescht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200) jusqu'au 31.12, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.

Esch-Sauer

Filz im Naturpark Öewersauer

Kreationen von Susanne Kiener, Annette Quentin-Stoll, Ines Ulbrich, Birgit Vogler und Elisabeth Weissensteiner, Duchfabrik, bis zum 18.1.04, Mo., Di., Do. + Fr. 10h -12h + 14h - 17h, Sa. + So. 14h - 17h.

Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02), jusqu'au 04.01.04, sa. + di. 15h - 19h, en semaine sur rendez-vous.

Luxembourg

Adi Bara
surrealistische Malerei, Goerz Gallery of Fine Art (14, rue des Bains, Tel. 26 20 15 22), bis zum 31.12., Di. - Fr. 12h30 - 18h30, Sa. 10h - 18h.

Manon Bertrand et André Haagen

sculptures et peintures, Galerie de Luxembourg (Espace Paragon, 45, bd Joseph II, tél. 45 63 70), jusqu'au 6.12, ve. + sa. 15h - 18h30.

Jean-Marie Biwer:

En avant, toutes!
peintures, Galerie Clairefontaine Espace 1 + 2 (7, place Clairefontaine et 21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 20.12, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Raymond Blinti Bausch et les artistes de la galerie

peintures et bijoux d'art, Galerie Orféo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 31.12, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Visite guidée le mercredi 17.12, à partir de 17h.

Roby Flick: Regard

peintures, Prolingua Language Center (4, place de Strasbourg) jusqu'au 12.12, lu. - ve. 9h - 12h30 + 13h30 - 19h30, sa. 9h - 12h.

Tina Gillen

Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 12.12, ma. - sa. 14h - 18h30.

Tue Greenfort et Yesim Akdeniz Graf

Beaumontpublic + Königblock (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), du 12.12 au 6.3.04, ma. - ve. 13h - 19h, sa.10h - 12h + 14h - 18h. Vernissage le 11.12 à 18h.

Liliane Heidelberger

sculptures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 96, rte d'Esch), jusqu'au 9.1.04, lu. - sa. 8h30 - 16h30.

Le Grand ouvrage - La Description de l'Egypte

la bibliothèque grand-ducale en visite à la Bibliothèque nationale (37, bd Roosevelt, tél. 22 97 55-228), du 12.12 au

Prix d'Art

Robert Schumann

Villa Vauban + Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg (18, ave E. Reuter + 14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 65) du 7.12 au 8.2.04, ma. - di. 10h - 18h, je nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage ce samedi 6.12 à 18h au Musée d'Histoire de la Ville.

Nedko Solakov:

A 12 1/3 (and even more) Year Survey

rétrospective, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 7.3.04, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Susy Thix-Prum

peintures, Galerie d'Art Déclic (15, rue J. B. Fresez, tél. 22 94 95), jusqu'au 19.12, ma. - ve. 10h - 12h + 14h - 18h et sur rendez-vous.

Mersch

D'Annunzio innovatore

collection d'objets d'art et de livres provenant du Vittoriale, résidence de l'écrivain Gabriele D'Annunzio (1863 - 1938), Centre

Trier

Jahresendausstellung

neue Arbeiten von Sebastian Böhm, Markus Bydolek, Britta Deutsch, Klaus Maßem, Werner Müller, Bernd Sauerborn, u.a., Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), vom 7.12. bis zum 11.1.04, Fr. 17h - 19h, Sa. + So.14h - 16h. Eröffnung an diesem Samstag 6.12. um 20h30. Am Weihnachtswochenende bleibt die Galerie geschlossen.

Vianden

Deux femmes:

dialogue à travers l'art
sculptures de Marie-Josée Kerschen et créations en relief de Katerina Samara, Salle des Chevaliers du château, jusqu'au 7.12, ve. - di. 10h - 17h.

Wiltz

Eric Legrain:

Mecanika 2
Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), du 6.12 au 18.1.04, tous les jours 15h - 18h. Vernissage ce vendredi 5.12 à 18h. La galerie reste fermée du 27.12 au 4.1.04.